



Università
degli Studi di
Messina

Incontro di orientamento per il 3° anno

Corso di Laurea in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche
della Mediazione Linguistica

Dove trovo le informazioni?

Sito, pagina Facebook e profilo Instagram sono costantemente aggiornati.

Consultateli regolarmente!!

- ▶ <https://lingue-letterature-straniere-tecniche-mediazione.cdl.unime.it/it>
- ▶ <https://www.facebook.com/profile.php?id=100092455917710>
- ▶ <https://www.instagram.com/linguemodernedicamunime/>

Alcune bussole ...

- Il Corso di Laurea in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica dell'Università degli Studi di Messina, come tutti i corsi di laurea istituiti in Italia, si basa su un **REGOLAMENTO** (Il corso | Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica), sul raggiungimento di alcuni **OBIETTIVI FORMATIVI** e su una serie di **SCADENZE** all'interno delle quali è necessario sapersi orientare

Scadenze e procedure

- Rispettare le scadenze e seguire correttamente le procedure stabilite dal Corso di Laurea è il primo passo per raggiungere il titolo di Dottore in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica, nei tempi previsti e senza accumulare inutili ritardi.

I. Programmi di Mobilità internazionale



Erasmus+



Il Corso di Studi offre agli studenti numerose opportunità di ampliare e arricchire la propria preparazione attraverso soggiorni di studio all'estero.

A tale scopo, ogni anno viene messo a disposizione un congruo numero di borse Erasmus Plus per programmi di mobilità all'interno dell'Unione Europea.



Grazie alla fitta rete di relazioni internazionali dei docenti del Corso e alle svariate tipologie di accordi sottoscritti con diverse sedi universitarie straniere, i nostri studenti possono trascorrere un periodo di formazione anche in aree extraeuropee (resta esclusa la Svizzera) e in numerosi paesi arabofoni.



Nel quadro dei programmi di mobilità si potranno frequentare corsi e sostenere esami, effettuare ricerche finalizzate alla stesura della tesi, svolgere attività di tirocinio.

Si tratta di esperienze formative di grande valore, che permettono agli studenti non solo di incrementare le competenze linguistiche, ma anche di misurarsi con approcci disciplinari differenti e di approfondire la conoscenza e la comprensione di altri ambiti e di altre realtà in una prospettiva interculturale. Ed è, inoltre, un'esperienza di crescita che resterà per tutti irripetibile e indimenticabile.



Erasmus+

Mobilità studenti per studio/tirocinio: da 2 a 12 mesi per ciclo di studio

Ciclo breve, triennale, magistrale, dottorato: tutte le aree disciplinari

Max 12 mesi per studente per ciclo di studio

Mobilità per tirocinio per i neolaureati entro 12 mesi dalla laurea

Mobilità Erasmus studio e tirocinio, anche combinata



Erasmus+

Referenti all'Internazionalizzazione del Corso di laurea:

- Spagna, paesi dell'est Europa, nord Europa e paesi extra europei: Prof.ssa **Tatiana Ostakhova**, Prof.ssa **Rossana Sidoti**
- Paesi francofoni: Prof.ssa **Stella Mangiapane**
- Germania: Prof.ssa **Nadia Centorbi**

Link utili:

Unità Organizzativa Relazioni Internazionali

<https://www.unime.it/it/international/contatti>

Documenti e regolamenti:

<https://www.unime.it/it/international/documenti-e-regolamenti>

<https://www.unime.it/it/international/opportunità-allestero/mobilità-erasmus-studio>

II. Scelta del percorso L-11 o L-12

- Il Corso di Laurea triennale, **ad accesso libero**, prevede un **biennio comune**, mentre al terzo anno lo studente potrà scegliere tra due percorsi (**STRUTTURA A Y**):
- **L-11**: “***Lingue e culture moderne***” (arabo, francese, inglese, spagnolo, tedesco e russo), orientato a professioni nei settori dei servizi culturali, del giornalismo, dell’editoria, del turismo e dell’intermediazione culturale.
- **L-12**: “***Mediazione linguistica***” (inglese, francese, spagnolo e tedesco), orientato a formare figure specializzate nella traduzione, sottotitolatura, interpretazione, anche in ambito digitale.
- **N.B.:** Lo studente potrà scegliere autonomamente uno dei due percorsi collegandosi su piattaforma Esse3 e utilizzando l'apposita finestra
- Per accedere al percorso L-12 **è necessario fare domanda in entrata al III anno.**

III. Il tirocinio

- Il tirocinio è un'attività, prevista dal CdL, di 75 ore, che gli studenti possono svolgere presso amministrazioni pubbliche, biblioteche, agenzie turistiche, istituti scolastici di vario grado, enti e società private, italiane ed estere, con le quali l'Ateneo o il Dipartimento hanno stipulato una convenzione e che prevede, dopo il completo svolgimento, il conferimento di

3 CFU.

NB: Servizio civile e accordi specifici con l'Ateneo, come quello di TaoBuk, sono atti a conseguire crediti per il tirocinio.

- La modulistica e la lista delle aziende e degli enti convenzionati con l'Ateneo e con il Dipartimento è reperibile alla pagina:

[Tirocini | Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne](#)

- Lo studente può svolgere il tirocinio **alla fine del II anno o al III anno solo dopo avere superato le prime due annualità (scritto e orale) di almeno una lingua.**
- Il tirocinio deve essere svolto nelle date stabilite nel progetto formativo. Eventuali proroghe o anticipazioni devono essere comunicate tempestivamente. Al fine di avviare l'attività, lo studente, con l'apporto del coordinatore o dello staff amministrativo del Corso di Laurea (Dott.ssa Rita Giuffrida), deve innanzitutto **individuare l'ente o l'azienda presso cui svolgere il tirocinio**

NB: lo studente può anche, se lo desidera, stipulare una convenzione con un ente non presente tra quelli convenzionati.

FASE 1 - ATTIVAZIONE

- Lo studente compila l'apposito modulo ([DICAM Progetto Formativo OTTOBRE 2025.docx](#)), completandolo con la propria firma e con quella del rappresentante dell'Ente ospitante.
- Lo studente invia il modulo, scansionato in formato pdf, a tirocini.dicam@unime.it
- L'Ufficio Tirocini (Dott.ssa Rita Giuffrida) verifica la correttezza del modulo, lo vista e lo invia al coordinatore competente.
- Il coordinatore o il referente del CdS, apposta la firma sul modulo, lo rispedisce all'Ufficio (tirocini.dicam@unime.it).
- L'ufficio trasmette la documentazione all'ufficio assicurazioni dell'Ateneo e comunica allo studente che può iniziare l'attività.

FASE 2 - RICONOSCIMENTO CFU

- Completata l'attività, lo studente invia la richiesta di riconoscimento dei CFU (completa di attestazione rilasciata dall'Ente ospitante) a tirocini.dicam@unime.it
- L'Ufficio, verificata la correttezza della documentazione, invia al coordinatore competente o al referente del Cds una scheda riassuntiva con l'indicazione del nominativo dello studente tirocinante, del numero di matricola, dell'ente ospitante, del periodo di tirocinio e del monte ore certificato.

Per maggiori informazioni su scadenze e procedure relative al tirocinio, non esitare a consultare il regolamento del Corso di Laurea disponibile alla pagina:

[Linee guida tirocini 25.10.2025_0.pdf](#)

IV. L'elaborato finale

- A completamento del percorso e al fine di ottenere il titolo di Dottore in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica, ogni studente dovrà procedere alla stesura di un **elaborato finale** o **tesi di laurea** da discutere oralmente davanti ad una commissione.
- Per prima cosa dovrà scegliere un relatore, ovvero un professore disposto a seguirlo nelle diverse tappe della stesura dell'elaborato.

- Dopo aver concordato con il relatore un argomento, lo studente potrà fare una richiesta ufficiale di assegnazione. Il modulo per la richiesta della tesi, compilato in ogni sua parte e controfirmato dal docente relatore, va inviato all'indirizzo mail:

frontofficedicam@unime.it

NB: l'argomento indicato sul modulo di richiesta e il titolo definitivo della tesi non sono la stessa cosa. Il titolo va scelto di concerto col relatore nel corso della stesura dell'elaborato.

- La consegna di tale modulo dovrà avvenire **almeno 3 mesi prima della data di inizio della prima sessione di laurea utile**. Le scadenze da osservare vengono comunque riportate nell'apposita sezione del sito internet istituzionale del Dipartimento:

almeno 3 mesi prima della data di inizio della prima sessione di laurea utile

<https://dicam.unime.it/it/didattica/calendari>

- La modulistica necessaria si trova, invece, al link:

<https://dicam.unime.it/it/didattica/modulistica-didattica>

L'esame di laurea: in cosa consiste?

- Nel calendario pubblicato per ogni sessione di laurea, i candidati potranno trovare informazioni utili, quali i componenti della commissione, in un numero non inferiore a sette, e la data prevista per l'esame di laurea.
- Questo consiste in una breve introduzione da parte del relatore, cui seguirà una discussione da parte del candidato condotta parzialmente in una delle due lingue scelte nel proprio percorso di studi. Nell'ottica della dematerializzazione dei processi amministrativi, a partire dalla Sessione Straordinaria di Laurea dell'a.a. 2018/19 (Marzo 2020) e dalla Prima Sessione dell'a.a. 2019/20, il CIAM, in collaborazione con la Direzione Servizi Didattici, ha attivato la presentazione della Domanda online di Conseguimento Titolo, modificando l'iter precedente.

Guida procedura conseguimento titolo online: <https://lingue-letterature-straniere-tecniche-mediazione.cdl.unime.it/it/laurearsi/prova-finale>

- Si ricorda che, ai fini del superamento della prova finale, è necessario conseguire il **punteggio minimo di 66/110**. Il punteggio massimo è di **110/110 con eventuale attribuzione della lode**. Questa viene richiesta dal docente relatore ed è attribuita solo se la Commissione è unanime.
- **Il voto di partenza** (pre-discussione di laurea), si calcola sulla base della media ponderata dei voti di tutti gli esami sostenuti. A questa si aggiunge un voto curriculare composto da un massimo di 4 punti, che possono essere assegnati adottando i seguenti criteri: Mobilità internazionale con acquisizione di CFU; Conclusione degli studi in corso; Acquisizione di almeno due lodi nelle materie di base e caratterizzanti; Tirocini formativi e di orientamento presso aziende o enti di ricerca. Al punteggio così ottenuto si sommerà il punteggio relativo alla tesi di laurea e alla sua discussione (punteggio che va fino a un massimo di **7 punti**).
- Il Regolamento completo con i requisiti per l'accesso alla prova finale e il suo svolgimento è reperibile al sito:

<https://lingue-letterature-straniere-tecniche-mediazione.cdl.unime.it/it/laurearsi/prova-finale>

Contatti utili

Lo studente iscritto al Corso di **Laurea in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica** può fare affidamento, in caso di difficoltà, su una serie di docenti preposti al loro accompagnamento:

- Il coordinatore del CdS: **Prof. Marco Scarpa** (scarpa.marco@unime.it)
- Il gruppo orientamento del CdS, coordinato dalla **Prof.ssa Stefana Squatrito** (stefana.squatrito@unime.it)

- Per informazioni sui Tirocini, occorrerà rivolgersi allo staff amministrativo di segreteria, alla **Dott.ssa Rita Giuffrida** (rita.giuffrida@unime.it) e alla referente alla didattica **Prof.ssa Monica Savoca** (monicamaria.savoca@unime.it)
- Per questioni relative alla didattica, contattare la **Dott.ssa Caterina Politano** (caterina.politano@unime.it)
- Per informazioni riguardanti il Corso di Laurea Magistrale in Traduzione, Didattica e Relazioni culturali per le Lingue e le Letterature moderne (LM-37) rivolgersi alla coordinatrice **Prof.ssa Maria Serena Marchesi** (mariaserena.marchesi@unime.it)